

PROGRAMMATORISCHE  
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

N. 2006 — 1307

[C — 2006/11151]

28 MAART 2006. — Koninklijk besluit ter vastlegging van de reikwijdte en de wijze waarop de opdracht van de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid wordt vervuld en de samenwerking tussen deze, de Voorzitter en de Directeur-generaal "Onderzoek en Toepassingen" van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid wordt vastgelegd

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2002 houdende de oprichting van inzonderheid de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, met name artikel 2, tweede lid, 2° en artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 2005 tot oprichting van de stafdiensten van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 april 2003 tot aanwijzing van een Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid, met name de artikels 2, 7 en 8;

Overwegende dat, gelet op de respectieve bevoegdheden van de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid en van de Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, moet de exacte reikwijdte van de opdracht van de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid worden verduidelijkt;

Overwegende dat, gelet op de ervaring die sinds april 2003 werd opgedaan, het protocol dat op 12 mei 2004 werd afgesloten tussen de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid en de Voorzitter van de programmatorische federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid en de beslissingen van de Minister van Wetenschapsbeleid van 12 mei 2004 en 1 februari 2005, is het noodzakelijk om in een reglementaire tekst eveneens de wijze waarop de opdracht van de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid wordt vervuld, te verduidelijken;

Overwegende dat, teneinde het werk binnen de federale overheid betreffende het administratieve en financiële beheer van de Belgische deelname aan de ruimtevaartprogramma's en -projecten te optimaliseren en op die manier een zo efficiënt mogelijk dienst te leveren aan de wetenschappelijke, industriële en overheidspartners die bij de ruimtevaartactiviteiten zijn betrokken, de samenwerking tussen de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid, de Voorzitter en de Directeur-generaal "Onderzoek en Toepassingen" van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid moet worden vastgelegd;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

F. 2006 — 1307

[C — 2006/11151]

28 MARS 2006. — Arrêté royal précisant la portée et les modalités de l'exercice de la mission du Haut Représentant pour les questions de politique spatiale et fixant les termes de la collaboration entre celui-ci, le Président et le Directeur général "Recherche et Applications" du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2002 portant création du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, notamment l'article 2, alinéa 2, 2° et l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 22 avril 2005 créant les services d'encadrement du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique;

Vu l'arrêté royal du 8 avril 2003 portant désignation d'un Haut Représentant pour les questions de politique spatiale, notamment les articles 2, 7 et 8;

Considérant qu'au vu des compétences respectives du Haut Représentant pour les questions de politique spatiale et du Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, il y a lieu de préciser la portée exacte de la mission du Haut Représentant pour les questions de politique spatiale;

Considérant qu'au vu de l'expérience acquise depuis avril 2003, du protocole passé le 12 mai 2004 entre le Haut Représentant pour les questions de politique spatiale et le Président du Service public fédéral de programmation Politique scientifique et des décisions du Ministre de la Politique scientifique du 12 mai 2004 et du 1<sup>er</sup> février 2005, il est nécessaire de préciser également dans un texte réglementaire les modalités de l'exercice de la mission du Haut Représentant pour les questions de politique spatiale;

Considérant qu'afin d'optimiser le travail au sein de l'Administration fédérale en ce qui concerne la gestion administrative et financière de la participation belge aux programmes et projets spatiaux et de rendre ainsi un service plus efficient aux partenaires scientifiques, industriels et administratifs concernés par les activités spatiales, il convient de fixer les termes de la collaboration entre le Haut Représentant pour les questions de politique spatiale, le Président et le Directeur général "Recherche et Applications" du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Overwegende dat de vraagstukken betreffende de organisatie aangaande het ruimtevaartbeleid dringend moeten worden opgelost, met name rekening houdend met de lopende internationale onderhandelingen en de aard van de behandelde dossiers die niet de minste vertraging mogen oplopen; dat hierbij komt dat een selectieprocedure werd gehouden met het oog op de aanwerving van de Directeur-generaal "Onderzoek en Toepassingen" van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid en dat een benoeming onverwijld moet volgen, rekening houdend met de behoeften van de overheidsdienst in dit verband;

Overwegende dat onverwijld opheldering noodzakelijk is betreffende de verdeling van de verantwoordelijkheden aangaande de ruimtevaartactiviteiten tussen de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid en de te benoemen Directeur-generaal zodat het werk harmonieus kan worden uitgevoerd;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *Aangaande de reikwijdte van de opdracht van de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid*

**Artikel 1.** De opdracht van de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake Ruimtevaartbeleid, hierna de « Hoge Vertegenwoordiger » genoemd, zoals vastgelegd in artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 april 2003 tot aanwijzing van een Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid, bevat :

a) de verantwoordelijkheid voor de toepassing van de Belgische ruimtevaartstrategie, vastgelegd door de Minister die Ruimtevaartbeleid onder zijn bevoegdheid heeft;

b) de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van de ruimtevaartactiviteiten, in het bijzonder het beheer van de Belgische deelname aan de ruimtevaartprogramma's en -projecten in nationaal, bilateraal, Europees en internationaal verband;

c) de organisatie van het werk van de ambtenaren van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid, hierna « POD » genoemd, die rechtstreeks of onrechtstreeks instaan voor de ruimtevaartactiviteiten;

d) de vastlegging van de samenstelling van de Belgische delegatie in de internationale en Europese instellingen die zich bezighouden met vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid en in hun ondergeschikte comités en werkgroepen;

e) het voorzitterschap van de overlegorganen inzake ruimtevaart;

f) het zoeken naar synergie van de ruimtevaartactiviteiten met de andere activiteiten van de POD en, in dat verband, het periodieke overleg met de Voorzitter van de POD en de andere betrokken leden van het Directiecomité van de POD.

**Art. 2.** Voor het geheel van zijn opdracht rapporteert de Hoge Vertegenwoordiger rechtstreeks aan de Minister die Ruimtevaartbeleid onder zijn bevoegdheden heeft en staat hij uitsluitend onder diens gezag.

HOOFDSTUK II. — *Aangaande de uitoefening van de opdracht van de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid*

**Art. 3.** De Hoge Vertegenwoordiger neemt deel aan de vergaderingen van het Directiecomité van de POD en geeft zijn advies over elk onderwerp of dossier dat rechtstreeks of onrechtstreeks op zijn opdracht en de taken die hem werden toevertrouwd, betrekking heeft.

Considérant que les questions liées à l'organisation du travail s'agissant de la politique spatiale doivent être résolues d'urgence tenant compte notamment des négociations internationales en cours et de la nature des dossiers traités lesquels ne peuvent subir le moindre retard; qu'à cela s'ajoute qu'une procédure de sélection en vue du recrutement du Directeur général "Recherche et Applications" du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique a été menée et qu'une nomination doit intervenir sans aucun délai tenant compte des besoins du service public à cet égard;

Considérant que la clarification doit être faite, sans délai, s'agissant du partage des responsabilités en ce qui concerne les activités spatiales entre le Haut Représentant pour les questions de politique spatiale et le Directeur général à nommer de sorte que le travail puisse être harmonieusement effectué;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *De la portée de la mission du Haut Représentant pour les questions de politique spatiale.*

**Article 1<sup>er</sup>.** La mission du Haut Représentant pour les questions de politique spatiale, ci-après dénommé le « Haut Représentant », telle que fixée par l'article 2 de l'arrêté royal du 8 avril 2003 portant désignation d'un Haut Représentant pour les questions de politique spatiale, comporte :

a) la responsabilité de la mise en œuvre de la stratégie spatiale belge définie par le Ministre qui a la Politique spatiale dans ses attributions;

b) la préparation, l'exécution et l'évaluation des activités spatiales, en particulier la gestion de la participation belge aux programmes et projets spatiaux dans les cadres national, bilatéral, européen et international;

c) l'organisation du travail des agents du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique, ci-après dénommé le « SPP », qui sont en charge directement ou indirectement des activités spatiales;

d) la fixation de la composition de la délégation belge dans les enceintes internationales et européennes qui traitent des questions de politique spatiale et dans leurs comités et groupes de travail subordonnés;

e) la présidence des organes de concertation en matière spatiale;

f) la recherche de la synergie des activités spatiales avec les autres activités du SPP et, pour ce faire, la concertation périodique avec le Président du SPP et les autres membres concernés du Comité de direction du SPP.

**Art. 2.** Pour l'ensemble de sa mission, le Haut Représentant rapporte directement au Ministre qui a la Politique spatiale dans ses attributions et est placé sous sa seule autorité.

CHAPITRE II. — *De l'exercice de la mission du Haut Représentant pour les questions de politique spatiale*

**Art. 3.** Le Haut Représentant participe aux réunions du Comité de direction du SPP et donne son avis sur tout sujet ou dossier qui touche directement ou indirectement à sa mission et aux tâches qui lui ont été confiées.

**Art. 4.** De dienst van de Hoge Vertegenwoordiger heet « Belgische Hoge Vertegenwoordiging voor het ruimtevaartbeleid ».

Hij bevat de vijf gedetacheerde ambtenaren van de POD bij de Hoge Vertegenwoordiger. De Hoge Vertegenwoordiger heeft het hiërarchische en functionele gezag over deze ambtenaren.

Hij neemt er de medewerking bij van de ambtenaren van de POD die instaan voor de ruimtevaartactiviteiten. De Hoge Vertegenwoordiger heeft het functionele gezag over deze ambtenaren, onverminderd een delegatie van dit gezag door de Hoge Vertegenwoordiger aan de Directeur-generaal "Onderzoek en Toepassingen" van de POD, hierna de « Directeur-generaal » genoemd. De Voorzitter van de POD neemt aangaande hen geen individuele beslissing, ongeacht of deze betrekking heeft op hun statuut of hun arbeidsovereenkomst, hun benoeming of hun arbeidsvoorwaarden, zonder het schriftelijke en gestaafde advies van de Hoge Vertegenwoordiger en van de Directeur-generaal.

**Art. 5.** De in het derde lid van artikel 4 van onderhavig besluit bedoelde ambtenaren rapporteren aan de Hoge Vertegenwoordiger en/of de Directeur-generaal, naar gelang van de regels die de Hoge Vertegenwoordiger vastlegt.

**Art. 6.** Wanneer deze niet wordt ondertekend door de Minister, wordt de briefwisseling bestemd voor de Belgische en buitenlandse partners uit de ruimtevaartsector, in het bijzonder de ESA, de Europese Unie en de Nationale Agentschappen, ondertekend door de Hoge Vertegenwoordiger.

Hij kan deze handtekening volledig of gedeeltelijk delegeren aan de Directeur-generaal of aan één van de in het tweede en derde lid van artikel 4 bedoelde ambtenaren.

**HOOFDSTUK III. — Aangaande de samenwerking tussen de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid en de Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid**

**Art. 7.** De Voorzitter van de POD bezorgt de Hoge Vertegenwoordiger de informatie die nuttig is voor de goede uitvoering van zijn opdrachten, alsook de vragen die hij over de ruimtevaartactiviteiten wil stellen.

De Hoge Vertegenwoordiger bezorgt de Voorzitter van de POD de gegevens die deze hem vraagt, alsook de informatie die betrekking heeft op de ruimtevaartactiviteiten en die belangrijk kan zijn voor de andere activiteiten van de POD.

**Art. 8.** Elk dossier over de ruimtevaartactiviteiten wordt door de Hoge Vertegenwoordiger naar de Minister of diens medewerkers gestuurd.

In afwijking van vorig lid worden de dossiers die betrekking hebben op de vastlegging van de omvang van de jaarlijkse ruimtevaartenveloppe, alsook op de opsplitsing van de ruimtevaartkredieten tussen de verschillende basisallocaties van het budget van de POD, voorzien van de handtekening van de Hoge Vertegenwoordiger en van de Voorzitter van de POD, nadat hierop het visum van de Directeur-generaal werd aangebracht.

**Art. 4.** Le service du Haut Représentant est dénommé « Haute Représentation belge pour la politique spatiale ».

Il comprend les cinq agents détachés du SPP auprès du Haut Représentant. Le Haut Représentant exerce l'autorité hiérarchique et fonctionnelle sur ceux-ci.

Il s'adjoint la collaboration des agents du SPP qui sont en charge des activités spatiales. Le Haut représentant exerce l'autorité fonctionnelle sur ceux-ci, sans préjudice d'une délégation de cette autorité par le Haut Représentant au Directeur général "Recherche et Applications" du SPP, ci-après dénommé « le Directeur général ». Le Président du SPP ne prend pas de décision individuelle à leur égard, qu'elle ait trait à leur statut ou à leur contrat de travail, à leur affectation ou à leurs conditions de travail, sans l'avis écrit et motivé du Haut Représentant et celui du Directeur général.

**Art. 5.** Les agents visés à l'alinéa 3 de l'article 4 rapportent au Haut Représentant et/ou au Directeur général selon les règles que le Haut Représentant détermine.

**Art. 6.** Quand il n'est pas signé par le Ministre, le courrier à destination des partenaires belges et étrangers du secteur spatial, en particulier l'ESA, l'Union européenne et les Agences nationales, est signé par le Haut Représentant.

Ce dernier peut déléguer cette signature en tout ou partie au Directeur général ou à un des agents visés aux alinéas 2 et 3 de l'article 4.

**CHAPITRE III. — Des termes de la collaboration entre le Haut Représentant pour les questions de politique spatiale et le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique**

**Art. 7.** Le Président du SPP transmet au Haut Représentant les informations utiles au bon exercice de ses missions, ainsi que les questions qu'il souhaite poser à propos des activités spatiales.

Le Haut Représentant adresse au Président du SPP les données que celui-ci sollicite, ainsi que les informations ayant trait aux activités spatiales qui peuvent présenter de l'intérêt pour les autres activités du SPP.

**Art. 8.** Tout dossier relatif aux activités spatiales adressé au Ministre ou à ses collaborateurs l'est par le Haut Représentant.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les dossiers qui ont trait à la fixation de la hauteur de l'enveloppe spatiale annuelle, ainsi qu'à la ventilation des crédits spatiaux entre les diverses allocations de base du budget du SPP, sont revêtus de la signature du Haut Représentant et de celle du Président du SPP, après que le visum du Directeur général y ait été apposé.

HOOFDSTUK IV. — *Aangaande de samenwerking tussen de Hoge Vertegenwoordiger voor de vraagstukken inzake ruimtevaartbeleid en de Directeur-generaal "Onderzoek en Toepassingen" van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

**Art. 9.** De Hoge Vertegenwoordiger heeft, inzake ruimtevaartangelegenheden, het functionele gezag over de Directeur-generaal.

**Art. 10.** De Directeur-generaal kan elke opdracht die hem door de Hoge Vertegenwoordiger wordt gedelegeerd, ontvangen.

In het bijzonder assisteert hij de Hoge Vertegenwoordiger in zijn functie van Delegatieleider en vervangt hem als dusdanig bij diens afwezigheid

**Art. 11.** De Hoge Vertegenwoordiger en de Directeur-generaal overleggen periodiek met de betrokken ambtenaren om permanent over bijgewerkte informatie over de sterke en zwakke punten, opportuniteiten en verwachtingen van de industriële, wetenschappelijke en overheidsmilieus te beschikken.

Daartoe leggen ze, elk wat hen betreft, de nuttige contacten met de betrokken wetenschappers, industriëlen en overheden. Ze informeren elkaar wederzijds over de belangrijke elementen van deze contacten.

**Art. 12.** De Directeur-generaal neemt deel aan de vergaderingen van de overlegorganen in ruimtevaartangelegenheden en neemt, bij afwezigheid van de Hoge Vertegenwoordiger, het voorzitterschap van deze organen van hem over.

**Art. 13.** Onder het gezag van de Hoge Vertegenwoordiger leidt en begeleidt de Directeur-generaal de ruimtevaartprogramma's en -projecten op Belgisch niveau. Hij rapporteert hem regelmatig over de evolutie van deze programma's en projecten en bereidt de evaluatie ervan voor.

**Art. 14.** Ten opzichte van de in het derde lid van artikel 4 bedoelde ambtenaren en voorzover zij onder zijn hiërarchisch gezag staan, neemt de Directeur-generaal elke individuele beslissing in samenspraak met de Hoge Vertegenwoordiger.

Hij installeert en omkadert het evaluatiesysteem voor deze ambtenaren. Hij evalueert hen.

Hij verleent hen de toestemming voor de zendingen voor dienstdoel-einden en controleert hun overeenstemmende uitgavenstaten.

#### HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van hoofdstuk IV van dit besluit dat in werking treedt op de dag van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit tot aanwijzing van de Directeur-generaal "Onderzoek en Toepassingen" van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

**Art. 16.** Onze Minister van Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 maart 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
M. VERWILGHEN

CHAPITRE IV. — *Des termes de la collaboration entre le Haut Représentant pour les questions de politique spatiale et le Directeur général "Recherche et Applications" du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique*

**Art. 9.** Le Haut Représentant exerce, pour ce qui concerne les matières spatiales, l'autorité fonctionnelle sur le Directeur général.

**Art. 10.** Le Directeur général peut recevoir toute mission qui lui est déléguée par le Haut Représentant.

En particulier, il assiste le Haut Représentant dans sa fonction de Chef de délégation et, en cas d'absence de ce dernier, le remplace dans cette fonction.

**Art. 11.** Le Haut Représentant et le Directeur général se concertent périodiquement avec les agents concernés pour disposer en permanence d'une information à jour des forces, faiblesses, opportunités et attentes des milieux industriels, scientifiques et administratifs.

A cet effet, ils prennent, chacun pour ce qui le concerne, les contacts utiles avec les scientifiques, industriels et administrations concernés. Ils s'informent mutuellement des éléments importants de ces contacts.

**Art. 12.** Le Directeur général participe aux réunions des organes de concertation en matière spatiale et, en cas d'absence du Haut Représentant, le remplace à la présidence de ces organes.

**Art. 13.** Sous l'autorité du Haut Représentant, le Directeur général dirige et accompagne les programmes et projets spatiaux au plan belge. Il lui fait régulièrement rapport des évolutions de ces programmes et projets et prépare leur évaluation.

**Art. 14.** A l'égard des agents visés à l'alinéa 3 de l'article 4 et pour autant qu'ils soient placés sous son autorité hiérarchique, le Directeur général prend toute décision individuelle en accord avec le Haut Représentant.

Il met en place et encadre le système d'évaluation de ces agents. Il les évalue.

Il leur accorde l'autorisation pour les missions à des fins de service et contrôle leurs états de dépenses correspondantes.

#### CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception du chapitre IV du présent arrêté qui entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal portant désignation du Directeur général "Recherche et Applications" du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

**Art. 16.** Notre Ministre de la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 mars 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,  
M. VERWILGHEN